Official Spokesperson's response to media queries seeking comments on the statement issued on 19 June by the Chinese Spokesperson on the events in the Galwan valley area

June 20, 2020

గాల్వాన్ లోయ ప్రాంతంలో పరిణామాలకు సంబంధించి చైనా అధికార ప్రతినిధి జూన్ 19న విడుదల చేసిన ప్రకటనపై ప్రతిస్పందనను కోరుతూ మీడియా అడిగిన ప్రశ్నలకు అధికార ప్రతినిధి స్పందన

జూన్ 20, 2020

గాల్వాన్ లోయ ప్రాంతంలో పరిణామాలపై చైనా అధికార ప్రతినిధి జూన్ 19న విడుదల చేసిన ప్రకటనపై ప్రతిస్పందన కోరుతూ మీడియా అడిగిన ప్రశ్నలకు స్పందనగా, అధికార ప్రతినిధి శ్రీ అనురాగ్ శ్రీవాస్తవ ఈ విధంగా పేర్కొన్నారు:

“గాల్వాన్ లోయ ప్రాంతానికి సంబంధించి చారిత్రకంగా భారత్ అభిప్రాయం సుస్పష్టం. లైన్ ఆఫ్ యాక్చువల్ కంట్రోల్ (ఎల్ఏసీ) విషయంలో అభూతకల్పనలు, అంగీకారయోగ్యం కాని వాదనలు వినిపించేందుకు చైనా చేస్తున్న ప్రయత్నాలు ఎంత మాత్రం ఆమోదనీయం కావు. చైనా స్వయంగా గతంలో అనుసరించిన ధోరణికి ఇవి ఏమాత్రం అనుగుణంగా లేవు.

భారత్-చైనా సరిహద్దు ప్రాంతాల్లోని అన్ని సెక్టార్లలోని ఎల్ఏసీ రేఖ గురించి భారత బలగాలకు క్షుణ్నంగా తెలుసు. మిగతా ప్రాంతాల్లో లాగానే ఇక్కడ కూడా వారు దానికి కచ్చితంగా కట్టుబడి ఉండాలి. ఎల్ఏసీ వెంబడి భారత బలగాలు ఎన్నడూ ఎటువంటి చర్యలకూ దిగలేదు. వాస్తవానికి కనీసం ఒక్క ఉదంతం కూడా లేకుండా అవి సుదీర్ఘకాలంగా ఈ ప్రాంతంలో గస్తీ నిర్వహిస్తున్నాయి. భారత బలగాలు నిర్మించిన అన్ని మౌలిక వసతులు కూడా ఎల్ఏసీకి ఇవతల తమ వైపు ఉన్న ప్రాంతంలో నిర్మించినవే.

2020 మే తొలినాళ్ల నుంచి ఈ ప్రాంతంలో భారత్ సాధారణంగా, సంప్రదాయంగా పాటించే గస్తీ విధానానికి చైనా బలగాలు ఆటంకాలు కలిగిస్తూనే ఉన్నాయి. దీనివల్ల ఘర్షణాత్మక పరిస్థితులు ఏర్పడటంతో ద్వైపాక్షిక ఒప్పందాలు మరియు ప్రోటోకాల్స్ ప్రకారం క్షేత్ర స్థాయి కమాండర్లు పరిష్కరించారు. యథాతథ స్థితిని భారత్ ఏకపక్షంగా

మార్చేస్తోందన్న వాదనలను మేం అంగీకరించబోము. ఈ వాదనలకు విరుద్ధంగా యథాతథ స్థితిని మేమే కొనసాగిస్తున్నాం.

అటు పైన మే మధ్యలో భారత్-చైనా సరిహద్దు ప్రాంతాల్లోని పశ్చిమ సెక్టార్లో కొన్ని ప్రదేశాల్లో ఎల్ఏసీని అతిక్రమించేందుకు చైనా బలగాలు ప్రయత్నించాయి. ఈ ప్రయత్నాలను మనం తగు విధంగా తిప్పికొట్టగలిగాం. ఆ తర్వాత ఎల్ఏసీ వెంబడి చైనా కార్యకలాపాల కారణంగా తలెత్తిన పరిస్థితిని చక్కదిద్దేందుకు ఇరు పక్షాలు దౌత్య మరియు మిలిటరీ పరమైన మార్గాల ద్వారా చర్చలు జరిపాయి.

2020 జూన్ 6న సీనియర్ కమాండర్లు భేటీ అయ్యారు. ఎల్ఏసీ వెంబడి ఉద్రిక్తతలను తగ్గించడం, బలగాలను ఉపసంహరించడం వంటి పరస్పర చర్యల ప్రక్రియపై ఒక అంగీకారానికి వచ్చారు. ఎల్ఏసీని గౌరవించాలని, దానికి కట్టుబడి ఉండాలని, యథాతథ స్థితిని మార్చే ఎటువంటి కార్యకలాపాలకు దిగరాదని ఇరుపక్షాలు అంగీకరించాయి. అయినప్పటికీ గాల్వాన్ లోయ ప్రాంతంలోని ఎల్ఏసీ విషయంలో చైనా వీటన్నింటినీ పక్కన పెట్టి, ఎల్ఏసీ వద్ద నిర్మాణాలు చేపట్టే ప్రయత్నం చేసింది. ఈ ప్రయత్నాలను విఫలం చేయడంతో 2020 జూన్ 15న చైనా బలగాలు హింసాత్మక చర్యలకు దిగాయి. ఇది నేరుగా ప్రాణ నష్టాలకు దారి తీసింది.

2020 జూన్ 17న విదేశీ వ్యవహారాల మంత్రి (ఈఏఎం), చైనా విదేశాంగ మంత్రి గౌరవనీయ శ్రీ వాంగ్ యీ సమావేశమయ్యారు. 2020 జూన్ 15 నాటి హింసాత్మక ఘటనలకు దారి తీసిన పరిస్థితులను ఈఏఎం తీవ్రంగా నిరసించారు. చైనా చేసిన నిరాధార ఆరోపణలను, సీనియర్ కమాండర్ల మధ్య కుదిరిన అవగాహన ఒప్పందాలకు వక్రభాష్యాలు ఆపాదించడాన్ని ఆయన తీవ్రంగా ఖండించారు. తన చర్యలను పునఃసమీక్షించుకుని, తగు దిద్దుబాటు చర్యలు తీసుకోవాల్సింది చైనాయే అని స్పష్టం చేశారు.

పరిస్థితిని బాధ్యతాయుతంగా చక్కదిద్దాలని, బలగాల ఉపసంహరణకు సంబంధించి జూన్ 6 నాటి అవగాహనను ఇరు పక్షాలు త్రికరణశుద్ధిగా అమలు చేయాలని ఇరువురు మంత్రులు అంగీకరించారు. ఇరు పక్షాలు తరచూ సంప్రదింపులు జరుపుతున్నాయి. మిలిటరీ మరియు దౌత్యపరమైన యంత్రాంగాలు

సాధ్యమైనంత త్వరగా సమావేశమయ్యే మార్గాలపై ప్రస్తుతం చర్చలు జరుగుతున్నాయి.

సరిహద్దు ప్రాంతాల్లో శాంతి మరియు ప్రశాంతత నెలకొల్పేందుకు విదేశాంగ మంత్రుల మధ్య కుదిరిన అవగాహన ఒప్పందాన్ని చైనా త్రికరణశుద్ధిగా పాటిస్తుందని ఆశిస్తున్నాం. ద్వైపాక్షిక సంబంధాల సమగ్రాభివృద్ధికి ఇది ఎంతో ముఖ్యం.”

న్యూఢిల్లీ
జూన్ 20, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA’s website and may be referred to as the official press release.